

Filipino (Tagalog) Translation

Pag-asa (*Hope*)

**Anong kailangan, maliban sa pag-asa, kung ikaw ay ako,
Upang sumakay sa bangka at takas sa dagat ng takot?
Lahat ng mga taong iiwan sa pampang—
Tumakbo! Huwag lilingon sa anino't pangamba.**

**Dumating silang manlulupig, walang dahil, walang awa;
O, ang kasalanan—kamatayan, pighati't dusa!**

**Alipin ang ating lahi; isipan ay nabihag,
Sumunod sa pagdiktang walang habag.
Asawa't mga anak, tahanan at pangarap!
Luha ng mata ko, puso ko'y humihyaw!
Ang mga gawa ko'y wala nang saysay;
Ang mundo'y nagugulo—"Saan tatakas?"**

**Ama, Ina, mga kapatid,
Ipapahatid ko ang huling 'Paalam.'
Lolo at Lola, mga tiyo't tiya,
Hanggang sa huling hininga, kayo'y alaala.**

**Bayan sa bayan, iisa ang lagim:
Sinunog ang mga bahay, tinutuyo ang luha.
Takot, pagkawasak, pagkagapos, hinagpis;
Pagtodas, pagnakaw—sukdulan ng sakit!**

**Walang pagkain o tubig, ngunit sumakay sa bapor.
Saan patungo? Makaligtas kaya?
Wala nang mahalaga—walang natitira.
Ito na lang ang Pag-asa!
Ninakaw ang lupa't kalayaang pumili!**